



JULY 10, 2022

## 15TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

“A Samaritan traveler who came upon him was moved with compassion at the sight.” - Lk 10:33

## 15° DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

“Pero un samaritano que iba de viaje, al verlo, se compadeció de él.” - Lc 10, 33

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. CILPI



# ST JOHN PAUL THE GREAT ROMAN CATHOLIC PARISH

**PASTOR:** REV. EMMANUEL I. IHEMEDU

**PAROCHIAL VICAR:** REV. CARLOS ZAPATA

**DEACONS:** ROY DUNGAN (SENIOR STATUS), ANGEL LUIS GARCIA JR.,  
RICHARD HAMEL, PETER HYDE (SENIOR STATUS)

**OFFICE — Pope St. John Paul II Pastoral Center**  
160 Main Street, Torrington, CT 06790

*The Parish Office is open to the public Monday thru Friday, 9 am - 4 pm.  
You can also reach us by phone, email and fax:*

PH: 860-482-4433 | SaintJohnPaulTheGreatParish@gmail.com | FAX: 860-489-4070

## Saint John Paul the Great Parish

### OUR MISSION STATEMENT

*We are a Catholic community united by faith in God, nourished by Jesus through the Word and the Eucharist and empowered by the Holy Spirit to meet the spiritual and physical needs of our parish family and community through prayer, faith formation, stewardship, fellowship and outreach.*

### ARE YOU NEW TO THE PARISH? WELCOME!

To register, please contact the parish office.

### OUR WORSHIP SITES

**ST. FRANCIS OF ASSISI CHURCH**  
160 Main St.

*Masses:*

**Sundays** 7:00 am, 10:00 am  
**Weekdays** (M, W, F) 8:30 am

**ST. PETER CHURCH**  
99 East Main St.

*Masses:*

**Sundays** 4:30 pm (Sat. Vigil)  
8:30 am, 11:30 am (*Español*)

**Weekdays** (Tu, Th) 8:30 am  
& (Tu) 6:30 pm (*Español*)

**SACRED HEART CHURCH**  
116 Grove St.

### SACRAMENT OF RECONCILIATION

**SATURDAYS** (Eng/Esp)  
St. Francis • 2:00-3:00 pm

**TUESDAYS** (Esp/Eng)  
St. Peter • 5:30-6:00 pm

*Confession is available face-to-face as well as behind the privacy screen.*

### OUR DOORS ARE OPEN FOR PRIVATE PRAYER

**MON.** St. Francis 8:30 am - 4:00 pm

**TUE.** St. Peter 8:30 am - 4:00 pm

**WED.** St. Francis 8:30 am - 4:00 pm

**THU.** St. Peter 8:30 am - 4:00 pm

**FRI.** St. Francis 8:30 am - 4:00 pm

**SAT.** St. Peter 10:00 am - 5:30 pm

*HOURS SUBJECT TO CHANGE*

## THIS WEEK AT OUR PARISH

### Saturday, July 9

10:00 am - 5:30 pm, St. Peter open for private prayer  
2:00-3:00 pm, Confession @ St. Francis  
4:30 pm, Mass (Vigil) @ St. Peter Church

### Sunday, July 10

15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Masses, Page 4  
Community Meal - See Kevin's Place on page 5

### Monday, July 11

8:00 am, bulletin submission deadline for July 17 bulletin  
8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm

### Tuesday, July 12

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm  
4:15 pm, Legion of Mary @ Pastoral Center  
5:30 pm, Exposition; 6:15 pm Benediction @ St. Peter (Spanish)  
5:30-6:00 pm, Confession @ St. Peter (Spanish/English)  
6:30 pm, Santa Misa @ St. Peter (Spanish)  
7:00 pm, Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

### Wednesday, July 13

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm  
5:00-6:30 pm, Father Carlos office hours (Spanish)

### Thursday, July 14

8:30 am, Mass @ St. Peter, open for private prayer until 4 pm

### Friday, July 15

8:30 am, Mass @ St. Francis, open for private prayer until 4 pm

### Saturday, July 16

10:00 am - 5:30 pm, St. Peter open for private prayer  
2:00-3:00 pm, Confession @ St. Francis  
4:30 pm, Mass (Vigil) @ St. Peter Church

### Sunday, July 17

16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time, Masses, Page 4



*Live the Gift of a  
Memory Brick... in  
Mary's Memorial Garden*

**\$75 for a personalized brick paver.**

Please mark envelope: **Attn: Brick Fundraiser**

John Paul II Pastoral Center, 160 Main St., Torrington, CT 06790

For more information contact John Delgrande, 860-482-4433

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_

Zip \_\_\_\_\_ Phone \_\_\_\_\_


**2** | July 10, 2022  
15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

### WEEKLY COLLECTION

June 26, 2022: **\$9,425.35**

### ONLINE GIVING

June 20-26, 2022: **\$2,161.55**

### THE WEEKEND'S OFFERING TOTAL:

**\$11,586.90**

PLEASE MAKE ALL CHECKS PAYABLE TO  
ST. JOHN PAUL THE GREAT PARISH

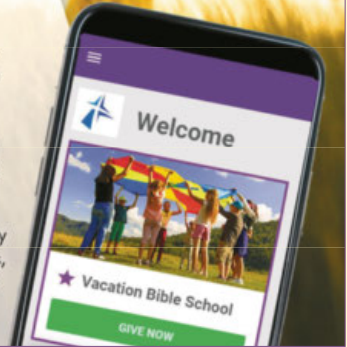
*Thank you for your continued generosity*



### BRIGHTER DAYS BIGGER MISSION

Summer sunshine offers us time and opportunities for spiritual building. That is why our church offers Online Giving as an additional option to support our ongoing mission and ministries. Our church is a spiritual home for all of us which relies on our time, talent, and treasure to fulfill that mission.

Online Giving helps support our church by allowing you to make donations, payments, and pledges via your mobile phone, smart device, or computer to our church.



*Dear Parishioners, whatever the season, we depend totally on your weekly offerings for the upkeep of our parish. Online Giving is a convenient way for you to continue your support of St. John Paul the Great Parish during the summer months. I am grateful for your generosity. Thank you and God Bless You,*

*— Father Emmanuel*

### Sign up for ONLINE GIVING on our easy-to-use platform!

Once your account is set up, you don't have to do a thing.

You can start, stop, and change your gift-giving at any time for any reason.

It's automatic, fully secure and confidential.

You have total control.

Simply visit [www.johnpaulgreatparish.com](http://www.johnpaulgreatparish.com) and click on the online giving link to get started. *For questions, contact [anitaressel@yahoo.com](mailto:anitaressel@yahoo.com) or call Anita at (860) 482-4433.*

ONLINE GIVING IS PROVIDED BY OUR SUNDAY VISITOR, A CATHOLIC NOT-FOR-PROFIT ORGANIZATION SERVING PARISHES FOR MORE THAN 100 YEARS.

**The next bulletin submission deadline is  
8:00 am • MONDAY, JULY 11  
FOR JULY 17 bulletin**

Submissions cannot be accepted over the phone. Please submit no later than deadline by email to: [saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com](mailto:saintjohnpaulthegreatbulletin@gmail.com)  
Late submissions will be considered only if space allows.



Do not turn from your neighbor

**We can learn a great deal from Mister Rogers. Remember him?**

He was the gentle soul who found his way into living rooms worldwide starting as far back as 1968. Mister Rogers' Neighborhood was a beloved program that

way. After all, I'm not the one who needs to leave home out of fear and try to find somewhere safe. I am not the one who is hungry and without shelter or food. I am not the one who has a child being bullied or ridiculed because of the way they dress or act. I am not the one being threatened with violence or unable to find meaningful work. The distress and agony of our neighbors are our distress and agony. We cannot walk by it with an attitude of indifference, especially if we call ourselves believers. When we no longer care, we have suffocated our souls. This is a great sin.

**God's law "is something very near to you,** already in your mouths and in your hearts; you have only to carry it out." We all have a need for love and acceptance. That's why Mister Rogers' television show was so popular. It spoke to something deeper, something sacred about humanity. God didn't give us his law in a book. He wrote it on our hearts. We know what we need to do. It's a matter of choice. Love is sacred. When we love another human being, especially without regard for ourselves, it is a holy moment. These moments are often missed due to our self-serving agendas and rules.

©LPi

celebrated and exalted people, especially children. He taught us that we are neighbors and that everyone has a place. Everyone matters. He had a vision, born of his relationship with God that highlighted every human life's innocence, beauty, and uniqueness. To that end, he called us to be responsible for each other, saying nothing different than what Jesus said. Viewers quickly learned that life is not just about me.

**"We live in a world in which we need to share responsibility.** It's easy to say, 'It's not my child, not my community, not my world, not my problem.' Then there are those who see the need and respond. I consider those people my heroes (Fred Rogers)." It is so easy to look the other

**FATHER EMMANUEL'S WEEKLY PRAYER**

**My prayer for you this week is  
Zephaniah 3:17**

**IT SAYS:**

*"The Lord your God is in your midst, a victorious warrior. He will exult over you with joy; He will be quiet in His love; He will rejoice over you with shouts of joy."*

**As we enter a new week, I lift you up in prayer and claim God's promises in Zephaniah 3:17 for you and your family.**

Wherever you sit or stand in life, whatever your situation may be, may the Lord your God be with you!

May He lift you up and vindicate you!

May He turn your problems into progress, your sadness into joy!

The doors may have been shut in your face, but God's windows of blessings and opportunities are wide open for you because the Lord takes great delight in you.

May God rejoice over you with shouts of joy, in Jesus' name. *Amen!*

– **Father Emmanuel**

**NOW IS THE TIME TO ENROLL YOUR CHILD FOR THE 2022-23 SCHOOL YEAR**

We believe a high-quality, Catholic education should be available to all regardless of income.

**FIND OUT MORE AT:**

**stjohnpaulthegreatacademy.org/admissions**

*Baptism*

**WE WARMLY WELCOME...**

- Gregory Jame Kenney
- Karla Agudelo Martinez
- Tessa Meza
- Katherine Perdelwitz
- Logan Bonett Perez
- Santiago Alexander Rodas
- Jacob Ciprian Sosa

*...who were baptized in June!*

**PLEASE NOTE: Friday evening Adoration & Community Prayer as well as the First Friday Mass of healing at St. Peter Church will not be held during the months of July & August.**  
They will resume in September.

# Mass Intentions

## Saturday, July 9

**4:30 pm St. Peter**  
† Nicholas Russo Sr. *by wife Ann and sons Nick, Steve & Bob*

## Sunday, July 10

**7:00 am St. Francis**  
† Catherine & Vladyslav Kolodo *by children and family*

**8:30 am St. Peter, live-streamed**  
† Michael Walsh, 33rd birthday remembrance *by Mom*

**10:00 am St. Francis, live-streamed**  
† Joseph & Theresa Guarnieri, Angel and living & deceased family members, with thanksgiving and for special intentions *by daughters and granddaughters*

**11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed**  
*For the intentions of all parishioners*

## Weekday Masses

<b>MONDAY</b>	<b>7/11</b>	<b>8:30 am</b>	<b>ST. FRANCIS</b>
† Pat Rougeot <i>by the Rosary Society</i>			
<b>TUESDAY</b>	<b>7/12</b>	<b>8:30 am</b>	<b>ST. PETER</b>
† Michael Walsh, 33rd birthday remembrance <i>by Mom</i>			
		<b>6:30 pm</b>	<b>ST. PETER</b>
<i>For the intentions of all parishioners</i>			
<b>WEDNESDAY</b>	<b>7/13</b>	<b>8:30 am</b>	<b>ST. FRANCIS</b>
† Pat Rougeot <i>by Eileen LePage Baiocchetti</i>			
<b>THURSDAY</b>	<b>7/14</b>	<b>8:30 am</b>	<b>ST. PETER</b>
† Pat Rougeot <i>by the Prayer Shawl Ministry</i>			
<b>FRIDAY</b>	<b>7/15</b>	<b>8:30 am</b>	<b>ST. FRANCIS</b>
† Innocent Ihemedu <i>by parish staff</i>			

## Saturday, July 16

**4:30 pm St. Peter**  
† Michael Giobbe *by the Religious Teachers Filippini*

## Sunday, July 17

**7:00 am St. Francis**  
† Joseph & Nellie Vestali *by the family*

**8:30 am St. Peter, live-streamed**  
† Loretta Marinelli *by Roy & Judy Early*

**10:00 am St. Francis, live-streamed**  
† Roger & Teresa Nizinski *by friends*

**11:30 am Mass in Spanish, St. Peter, livestreamed**  
*For the intentions of all parishioners*

*"Prayer is the place of refuge for every worry, a foundation for cheerfulness, a source of constant happiness, a protection against sadness." — ST. JOHN CHRYSOSTOM*



### IN NEED OF PRAYERS?

Please call Cheryl at our Prayer Line:

**860-960-4805**

... completely confidential

## SUNDAY MASSES: 8:30, 10:00 & 11:30 AM (SPANISH) ARE LIVE-STREAMED.

Online Masses and services can be accessed by using **Facebook** and **YouTube** links on our website under Mass Schedule at: <https://johnpaulgreatparish.com/masstimes>.

Please note: Facebook link is live and YouTube link is recorded video. Our YouTube channel is SJPTG Parish.

For those who do not have access to the internet but who would like to watch the Sunday Mass, **optimum.** a brand of altice **broadcasts a recording** of the St. John Paul the Great SUNDAY MASS each week, premiering Fridays, with repeats on the following Mondays and Wednesdays:

### MASS FOR SUNDAY, JULY 10

will air Friday, July 15 @ 2 pm; repeating Mon., July 18 @ 4 pm; AND Wed., July 20 @ 3:30 pm

Also, a television Mass produced by the Office of Radio & Television is aired **DAILY AT 10 AM** on WCCT-TV (CW20) and WCTX-TV (MyTV9), and also at 5 am Saturday and Sunday on WCCT-TV. <https://ortv.org/mass.html>



## SANCTUARY CANDLE is burning this week

at **ST. PETER** in memory of

**GIOVANNI SILANO &**

**ANGELO SILANO**

**BIRTHDAY REMEMBRANCE**



Parishioners may request that Sanctuary Candles be lit for one week in memory or in honor of a loved one. For more information, please contact the parish office at 860-482-4433.

Please pray for recently deceased members of our parish...

**RITA BONASERA**  
**HERMAN CASTELLI JR.**  
**CHIARA FRATTA**  
**GIOVANNI IANNACITO**  
**JOSÉ M. MACHIAL**  
**NICHOLAS S. PONZI**  
**STELLA TADDEI**

## ATENCIÓN PASTORAL EN ESPAÑOL

**Martes** - 5:30 pm: Exposición del Santísimo  
5:30 - 6:00 pm: Confesiones  
6:15 pm: Bendición  
6:30 pm: Santa Misa  
7:00 pm: Reunión de Juan XXIII en el Salón de San Pedro

**Miércoles** - 5:00 - 6:30 pm: Atención de oficina. Confesiones, consultas sobre sacramentos y orientación espiritual. Para citas en otros días u horas, por favor de llamar a la oficina o hablar con el padre Carlos.

## PASTORAL CARE IN SPANISH

**On Tuesdays:** 5:30 pm: At St. Peter's. Exposition of the Blessed Sacrament. Confessions available from 5:30 to 6:00 pm. Benediction is at 6:15 pm and Mass at 6:30 pm, followed by the John the XXIII meeting at St. Peter Hall.

**On Wednesdays:** Office Hours from 5:00 to 6:30 pm. For appointments at another day or time, please see Fr. Carlos or call the office.



**“Confession is an act of honesty and courage -  
an act of entrusting ourselves, beyond sin,  
to the mercy of a loving and forgiving God.”**

— SAINT JOHN PAUL THE GREAT

## SACRAMENT OF RECONCILIATION

**TUESDAYS:**

**ST. PETER, 5:30 - 6:00pm**

**SATURDAYS:**

**ST. FRANCIS, 2:00 - 3:00pm**



**Our parish Legion of Mary  
members meet Tuesdays at  
4:15 pm in the Pastoral Center.  
All are welcome.**

For additional information, please call  
Mary Ann at 860-309-5663.

Founded 100 years ago in Dublin, Ireland on Sept. 7, 1921, the  
**LEGION OF MARY** is in over 170 countries with 9 million members worldwide.  
To learn more about the Legion of Mary world apostolic organization,  
please see [www.legionofmary.ie](http://www.legionofmary.ie)

**Our 2022 Mass Books are open to schedule Masses  
for the remainder of the year until December 31, 2022.**

Masses can be requested in memory of your deceased  
loved ones, or for those who are sick or suffering, or  
in celebration of an anniversary, sacrament or birthday.

**We are accepting PHONE CALLS ONLY  
at 860-482-4433 from 9:00 am – 3:00 pm.**

We allow 2 daily and 2 weekend Masses to be booked.

**PLEASE NOTE: if you are having a Mass said  
for someone and would like to bring up the gifts,  
please let an usher know prior to the Mass.**



**KEVIN'S PLACE IS SERVING AGAIN  
WITH A CHANGE  
IN THE TIME!**

**We provide a free community meal on the  
second weekend of the month from 4:30-5:30 pm  
in St. Peter Hall. The next meal will be served:  
JULY 10<sup>TH</sup>**

This social ministry continues because of the prayers and  
support of all our parishioners. In the fall, we will reevaluate the  
possibility of adding a second meal. Donations to support  
Kevin's Place are welcome and appreciated. Please make  
payable to St. John Paul the Great and put "Kevin's Place" in  
memo on checks. Mail to parish office: 160 Main St., Torrington,  
CT 06790. With grateful hearts, we thank you!!

**For more info or to volunteer, contact Chris Delgrande  
860-307-2969 / [christine.delgrande@gmail.com](mailto:christine.delgrande@gmail.com)**

**5** View our bulletin online: [JohnPaulGreatParish.com](http://JohnPaulGreatParish.com)  
**SAINT JOHN PAUL THE GREAT PARISH**



*“...un solo cuerpo y un mismo espíritu,  
pues ustedes han sido llamados a una  
sola vocación y una misma esperanza,  
un solo Señor, una sola fe,  
un solo bautismo...”*

— EFESIOS 4, 4-5



ARQUIDIÓCESIS DE HARTFORD

## IL FESTIVAL ANUAL DE FE Y CULTURA; MÚSICA Y COMIDAS TRADICIONALES

**17 de julio de 2022 • 2-6 pm**

LUGAR: St. Mark the Evangelist,  
467 Quaker Lane South, West Hartford

— Que debes traer? *Tu sonrisa y tus amigos;  
habran bailes y sabores de África, Brasil, República  
Dominicana, Ghana, Guatemala, Haití, India,  
Irlanda, Puerto Rico y Vietnam.*

— BAILE IRLANDÉS —

*“...one body and one Spirit, as you were also called to the one hope  
of your call; one Lord, one faith, one baptism...”* — EPH. 4, 4-5

## ARCHDIOCESE OF HARTFORD SECOND ANNUAL FESTIVAL OF FAITH AND CULTURE

**Mark your calendar!**

**July 17, 2022 • 2-6 pm • Free**

**467 Quaker Lane South, West Hartford, CT 06110**

*Live music, DJ, Irish dancing, traditional dancing AND  
traditional foods featuring the flavors of Africa, Brazil,  
Dominican Republic, Ghana, Guatemala, Haiti, India,  
Ireland, Puerto Rico & Vietnam.*

**BRING YOUR FRIENDS!**



## The St. John Paul the Great SOCIAL JUSTICE MINISTRY

**will be collecting  
toys for our  
“Christmas in July”  
Drive-Thru  
Toy Drive.**



The drive will benefit FISH and Friendly Hands by  
giving them a head start on their Christmas donations.  
Members of the Social Justice Ministry will be at:

**St. Peter Hall  
on Saturday, July 23<sup>rd</sup>  
from 9:00 am to 11:30 am**

to accept donations of **books, dolls, balls,  
games and cars/trucks.** You may drive up  
to the St. John Street door and someone  
will come out to get your donation, or just walk in.

**As always, your continued  
generosity is greatly appreciated.**



## St. John Paul the Great Parish Ministries & Volunteer Opportunities

*"It is Jesus who stirs in you the desire to do something great with your lives, the will to follow an ideal, the refusal to allow yourselves to be grounded down by mediocrity, the courage to commit yourselves humbly and patiently to improving yourselves and society, making the world more human and more fraternal." — ST. JOHN PAUL II*

### LITURGICAL MINISTRIES

Altar Server Coordinator .....	Nicole Fragione
Eucharistic Adoration .....	860-482-4433
Eucharistic Minister Coordinator	
St. Francis .....	Gail Marchand
St. Peter .....	Pat Fairchild
Eucharistic Minister Training .....	Mary Ann Seiser
Lector Coordinator	
St. Francis .....	JoAnn Tammaro
St. Peter .....	Brian Tutt
Liturgical Decorating Ministry	
St. Francis .....	
St. Peter .....	Pat Fairchild
Music Ministry .....	Dr. Konstantza Chernov
Sacristans	
St. Francis .....	
St. Peter .....	Louise Binelli

### MINISTRIES/CLUBS/SOCIETIES

Bereavement Ministry .....	Mary Ann Seiser	860-482-4433
Holy Name .....	Michael Yuchunas	860-309-0448
Holy Rosary .....	Claudia Guisti	860-307-9696
Homebound Visits .....	Mary Ann Seiser	860-482-4433
Knights of Columbus #55 .....	David Mwanza	203-419-6144
Legion of Mary .....		860-482-4433
Family Life Ministry .....	Jen Owens	860-307-2291
Prayer Shawl Ministry .....	Joan Colangelo	860-482-6294
RCIA .....		860-482-4433
Scripture Discussion .....	Mary Cashman	860-489-7568
Social Ministry .....	Maria Daddario	860-482-4433
St. Anne's, Mother Cabrini & Franciscan Societies		
.....	Jacqueline Stefurak-Harms	860-482-7791
Virtus Training .....		860-482-4433
Welcoming/Hospitality .....		860-482-4433

### GRUPOS APOSTÓLICOS Y COORDINADORES PASTORAL HISPANA

Movimiento Juan XXIII .....	Fani Orellana	336-695-3672
Preparación para el Bautismo		
.....	Diácono Ángel García	203-577-7130
RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos)		
.....	Diácono Ángel García	203-577-7130
Preparación para el Matrimonio		
.....	P. Carlos M. Zapata	860-482-4433 (Ext. 16)
Evangelización .....	Orlando Orellana	860-806-4522
Pastoral de Vida Matrimonial y Familia		
.....	Yuneris Owens	860-307-2291
Pastoral Social .....	Doris Ramirez	860-459-6658
Preparación de Quinceañeras		
.....	Yuneris Owens	860-307-2291
Ministros Extraordinarios de la Comunión		
.....	Carmen Fernández	860-921-3408
Lectores .....	Sonia Sánchez	860-307-8349
Ministros de Acogida .....	Rubén De La Roca	860-459-6845
Sacristán .....	Roberto Castillo	860-309-2316



In this two-minute video, Father Glen J. Dmytryszyn, Associate Director of Vocations for the Archdiocese of Hartford and Administrator of Assumption Parish of Woodbridge, speaks about the call for men to go against the tide and stand up for the truths that God has revealed to us through Jesus Christ.

### Know God's Word ... Know God's LOVE!



Archdiocese of Hartford Has Bible Studies for Adult Learners. The **Biblical School** now enrolling *virtual and in-person* classes! Find out more at [www.CatholicEdAOHCT.org](http://www.CatholicEdAOHCT.org), or contact us: [catholic.biblical.school@aohct.org](mailto:catholic.biblical.school@aohct.org)

### TWO HEARTS IS THE PRO-LIFE MESSAGE OF THE CATHOLIC CHURCH IN ACTION.

*"Our Church, together with many others, provides outreach to pregnant women in challenging circumstances and we will continue to do so before and after their child is born."*  
— Archbishop Leonard Blair on the recent overturning of Roe v. Wade

**TWO HEARTS PREGNANCY CARE CENTER**, a Catholic-based organization, offers a variety of services to women, men, and couples at all stages of pregnancy, as well as assisting young parents. **Services include** pregnancy tests, advice and help making decisions, supporting young moms throughout their pregnancy, goods, parenting classes and other resources to young parents. **We also offer post-abortion support** for both men and women.

**FIND HELP: (860) 482-0672**

116 GROVE STREET, TORRINGTON

**SUPPORT THE MISSION: [www.twoheartscenter.com](http://www.twoheartscenter.com)**

Two Hearts Pregnancy Care Center is a non-profit 501(c)(3) organization, offers its services free of charge, and depends on donations. All donations are tax deductible.

To donate, please mail checks, payable to **Two Hearts PCC**, to: **TWO HEARTS PCC, 116 Grove Street 2nd Floor, Torrington, CT 06790.**



## FOOD PANTRY

If you, a family member or elderly neighbor are in need of food, come to **FISH NW CT Food Pantry**, 332 South Main St., Torrington or call 860-482-7300, 9 am - 5 pm and we will provide you with information. **Everyone is welcome!**



# MaryCare

## Annual Silent Auction

Friday, July 23, 2022

**The event has been rescheduled to Friday, September 23, 2022.**  
**Tickets already purchased will be honored for the new date.**

Ticket Prices  
 \$30 per person or the door  
 couple or \$50 at the door

For more information contact  
 Christine Delgrande (860) 307-2969  
 Joyce DeAngelo (860) 309-6828

For more information about MaryCare or to donate,  
 please visit [www.marycare.org](http://www.marycare.org)

TOUCHING HEARTS  CHANGING LIVES

**STAY CONNECTED — Download myParish App FREE**

— St. John Paul the Great Parish app is available for download to both iPhone and Android smart phones. To download, text App to 88202 or go to:



**BACK BY POPULAR DEMAND THIS JULY!**

## Teens Take Charge

A Fun, Empowering Program for Girls Grades 6-8

**WHAT TO EXPECT**  
 Energizing discussions on the following topics:

- Dreams & Goals
- Choices & Consequences
- Self-Control & Self-Discipline
- Dating Do's & Don'ts
- Healthy Relationships & Self-Respect
- Bullying & Peer Pressure

Session: July 18th - 22nd  
 9:00am - 12:00pm


**TO SIGN UP:**  
[MEAGAN.MONACO@CAROLYNPLACE.ORG](mailto:MEAGAN.MONACO@CAROLYNPLACE.ORG)

## CALLED TO THE PRIESTHOOD, DIACONATE OR RELIGIOUS LIFE?

**If you think God may be calling you, do not be afraid.**

For more information, frequently asked questions and resources, visit [archdioceseofhartford.org/vocations](http://archdioceseofhartford.org/vocations) or [hartfordpriest.com](http://hartfordpriest.com), send an email to [vocations@aohct.org](mailto:vocations@aohct.org) or contact the Office of Vocations, 860-761-7456.

**To learn more about the different forms of consecrated life** and for guidance in discernment, contact Sister Mariette Moan, ASCJ, vicar for Religious of the Archdiocese of Hartford, at 860-242-5573 ext. 7492 or [sr.mmooan@aohct.org](mailto:sr.mmooan@aohct.org).




## MAGNIFICAT BREAKFAST

Hosted by the Mother of Divine Mercy Chapter of MAGNIFICAT, A Ministry to Catholic Women

**July 30, 2022 • 9:00 am to noon**  
 @ Double Tree by Hilton, 42 Century Drive, Bristol, CT

**Featured guest speaker Louise Carson** has dedicated herself to serving God through many ministries in the Catholic Church including 20 years of leadership in the Charismatic Renewal, working as a pastoral associate at her parish and as treasurer for the Rochester Chapter of Magnificat. In the midst of this service, Louise experienced job loss, divorce, annulment, teen pregnancy and the death of a grandchild. Yet, her trust in God and her dependence on the goodness of God and His promises have been her solace.

**\$30 registration fee.** Tickets will not be available at the door. **Please REGISTER NO LATER THAN MONDAY, JULY 25** by emailing [Motherofdivinemercyct@yahoo.com](mailto:Motherofdivinemercyct@yahoo.com). Payment may be made through PayPal at [magnificat-ministry.net/chapters/chapter-states-a-c/ct-bristol/](http://magnificat-ministry.net/chapters/chapter-states-a-c/ct-bristol/) OR mail check payable to: *Magnificat, Bristol Chapter* to PO Box 969, Southington, CT 06489. **Guest check-in begins 8:30 am.** Your name tag at the door will serve as your ticket. All payments received are non-refundable. **Clergy and Religious** invited to attend *gratis*, but for our headcount, please let us know you are coming. For more information, please contact Janet Massa at 860-302-1349.



THE ONLY STREAM SCHOOL IN NORTHWEST CONNECTICUT



# ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

360 Prospect Street, Torrington • 860-489-4177 • [stjohnpaulthegreatacademy.org](http://stjohnpaulthegreatacademy.org)

## IT'S ENROLLMENT TIME FOR 2022-23!

**EVERY** Child is Welcome!  
Offering a "Just" Tuition Model



St. John Paul the Great Academy offers *JUST* tuition, making access to a high quality, private STREAM education affordable for everyone!

We believe a high-quality, Catholic education should be available to all regardless of income. Convenient payment plans are available. Please contact the Academy for more details.

As the only Catholic elementary school in Litchfield County, we are proud to be one of only three STREAM Academies in the Archdiocese of Hartford! The STREAM Framework helps develop critical thinkers and future leaders through the integration of Religion. It encourages a climate of innovation through faith and interdisciplinary instruction. It allows students to meet their goals through problem-solving, group collaboration and independent research in a creative learning environment.



**EVERY CHILD IS WELCOME.**

Find out more at: [stjohnpaulthegreatacademy.org/admissions](http://stjohnpaulthegreatacademy.org/admissions)

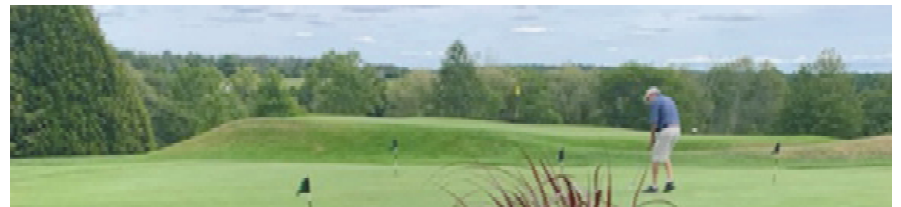
Full-day and Half-day Pre-K 3 & Pre-K 4 also available.

Believe. Build. Become.



THIRD ANNUAL

## FORE THE CHILDREN GOLF TOURNAMENT



**MONDAY, AUGUST 22ND**

**Torrington Country Club**

250 Torrington Road, Route 4, Goshen

11 AM Registration & Lunch ♦ 12 Noon Shotgun Start ♦ Dinner & Raffle

Enjoy a fabulous day of golf at Northwest Connecticut's premiere 18-hole private golf course. All proceeds to benefit the Academy.

Great Raffle Prizes ♦ Closest to the Pin ♦ Hit the Green  
♦ Hole in One Prize ♦ 50/50 Drawing

8 | **July 10, 2022**  
15th Sunday in Ordinary Time

To Register or Become a Sponsor, visit  
[www.stjohnpaulthegreatacademy.org/golf](http://www.stjohnpaulthegreatacademy.org/golf)





**Under the program, from July 1, 2022, to September 5, 2022,** Connecticut children aged 18 and under – plus one accompanying Connecticut adult – can receive free admission to any of the participating museums, including historic house museums, historic sites, historical societies, art museums, children’s museums, science centers, special-interest museums, natural history museums, university museums, arboretums/ botanical gardens and zoos.

The full list of participating museums is available at [www.CTSummerMuseums.com](http://www.CTSummerMuseums.com).



**Según el programa, desde el 1 de julio de 2022 hasta el 5 de septiembre de 2022,** los niños de Connecticut menores de 18 años, más un adulto de Connecticut que los acompañe, pueden recibir entrada gratuita a cualquiera de los museos participantes, incluidas las casas museo históricas, los sitios históricos y las sociedades históricas, museos de arte, museos para niños, centros de ciencia, museos de interés especial, museos de historia natural, museos universitarios, arboretos/ jardines botánicos y zoológicos.

La lista completa de museos participantes está disponible en [www.CTSummerMuseums.com](http://www.CTSummerMuseums.com).

## CALLING ALL YOUNG ADULTS 18-40!

**Are you seeking community?**  
Simply curious to know more about the Catholic faith? Looking to deepen your relationship with Christ?

## CROSSROADS 4 CHRIST

Crossroads 4 Christ (C4C) meets Friday nights, 6:30-7:30 pm for fellowship and formation at St. Joseph Parish Center, 31 Oak St. in Winsted, then to the church for 7:30-8:30 pm Eucharistic Adoration. Confessions available.

C4C is a lay apostolate working to develop communities of young adult missionary disciples and currently has six other chapters in Connecticut.

Visit [crossroadsforchrist.org](http://crossroadsforchrist.org).

Questions?

Contact Jill at

[winsted@crossroadsforchrist.org](mailto:winsted@crossroadsforchrist.org).

## SACRAMENTS / SACRAMENTOS

**RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS:** For adults who wish to become Catholic or for Catholic Adults who have not yet received the Sacraments of First Eucharist and Confirmation. Please contact the Parish Office.

**SACRAMENT OF BAPTISM:** For baptism prep class in English, please call Kate at 860-307-7432 to register for class. Baptism prep class in English is held the first Tuesday of the month, 7:00 pm at the Pastoral Center. For Baptism prep in Spanish, please call Deacon Angel Garcia at 203-577-7130.

**SACRAMENT OF MARRIAGE:** Arrangements for Marriage are made by calling the Parish Office (860-482-4433) to schedule an appointment with one of the priests at least six months in advance of desired wedding date.

**SACRAMENT OF THE SICK:** Anyone who is seriously ill, advanced in age or preparing for surgery may receive. Please call the Parish Office to arrange.

**PARA EL BAUTISMO:** Para preguntas sobre el bautismo y la clase pre-bautismal, favor de llamar al Diácono Ángel García al 203-577-7130.

**CEREMONIA DEL BAUTISMO EN ESPAÑOL- CUARTO FIN DE SEMANA DEL MES:** Sábado a la 1:00 pm y domingo dentro de la misa de las 11:30 am, en la iglesia de San Pedro.

**CELEBRACIÓN DE QUINCEAÑERAS: Requisito:** La preparación debe comenzar al menos tres meses antes de la fecha de la celebración y la familia debe ser miembro activo de la parroquia con participación activa en la Misa Dominical. Para más información o preguntas, póngase en contacto con Yuneris Owens llamando al 860-307-2291.

### † EUCHARISTÍA DOMINICAL

11:30 am En la Iglesia de San Pedro

### OFICINA PARROQUIAL EN ESPAÑOL

Los Miércoles 5:00 – 6:30 pm; Centro de Pastoral Juan Pablo II (160 Main St.)

Confesiones, asesoría espiritual, inscripción de intenciones para la Eucaristía Dominical; información sobre los Sacramentos, RICA (Rito de Iniciación Cristiana para Adultos) y la celebración de Quinceañeras.  
Teléfono: 860-482-4433 Extensión 16.

## STAFF

### PASTORAL MINISTRY

Mary Ann Seiser: 860-482-4433, ext. 26

### DIRECTOR OF MINISTRIES

Christine Delgrande: 860-482-4433  
[stjpgdirectorofministries@gmail.com](mailto:stjpgdirectorofministries@gmail.com)

### FAITH FORMATION

Jen Owens, Director, Call/TEXT: 860-307-2291  
[JohnPaulGreatReligiousEd@gmail.com](mailto:JohnPaulGreatReligiousEd@gmail.com)

Kate Rines, Baptismal Prep - Age 5,  
Call/TEXT: 860-307-7432,  
[JohnPaulGreatBirth2Five@gmail.com](mailto:JohnPaulGreatBirth2Five@gmail.com)

**BUSINESS MANAGER** ..... Anita Ressel

**EXECUTIVE ASSISTANT** ..... Toni Tavano

### MUSIC DIRECTOR & ORGANIST

.....Dr. Konstantza Chernov

**OFFICE STAFF** ..... Irene Matava

..... Rose McMahan

**PROPERTY MANAGER** ..... Emil Sorban

**BULLETIN EDITOR** ..... Leslie DiVenere

[SaintJohnPaulTheGreatBulletin@gmail.com](mailto:SaintJohnPaulTheGreatBulletin@gmail.com)

**TRUSTEES** ..... John Janco

..... Monica Diulio

### FINANCE COUNCIL

Paul Griffin

Mary Jane Cavanaugh

Cherie Pearson

Linda Devanney

Bernadette Rossi

David Paniati

Christopher Anderson

Anthony Turina

## ST. JOHN PAUL THE GREAT ACADEMY

Principal: Mr. Edward Goad

[www.stjohnpaulthegreatacademy.org](http://www.stjohnpaulthegreatacademy.org)

860-489-4177

**Visiting Nurse & Hospice of Litchfield County**  
*Caring for the residents of Litchfield County Since 1922*

Home Health Care • Palliative Care  
 Hospice • Therapy

860-379-8561  
 www.vnhc.org  
 32 UNION STREET • WINSTED, CT

**Health Insurance Medicare Plans**

**Confused about Medicare Plans?**  
 Turning 65? Some plans at 0 cost!

**Steve Ardussi**  
 860-309-4137  
 "Your Personal Benefits Advisor"  
 "Trusted and Local"

*Working in our community* **AEI**

**TEMP/TEMP-HIRE/DIRECT HIRE**

Full-time & part-time positions in assembly, warehouse/distribution, clerical, hospitality & more!

(860) 489-1463 | aeistaffing.com | 8am-4pm M-F  
 LOCAL STAFFING SOLUTIONS FOR 30+ YEARS

**Northwest Community Bank**

YOUR COMMUNITY –  
 YOUR COMMUNITY BANK

TORRINGTON, 416 WINSTED RD  
 860-482-3423

www.nwcommunitybank.com

MEMBER FDIC EQUAL HOUSING LENDER

**Considering Senior Housing Options?**

 **VISIT: [www.FreeAssessmentKPNB.com](http://www.FreeAssessmentKPNB.com)**

*In just minutes, this FREE online tool will help you determine which options are the best fit.*

**100% confidential. No signup required.**

Compliments of  **Keystone Place At Newbury Brook**  
*A Life-Enriching Retirement Community*

**More Expertise.  
 More Access.**

**Hartford HealthCare**

CharlotteHungerford.org  
 540 Litchfield St. Torrington, CT  
 860.496.6666

Charlotte Hungerford Hospital

**PHALEN FUNERAL HOME INC.**

**Keith M. Phalen**  
 Funeral Director

keith@phalenfuneral.com  
 http://www.phalenfuneral.com

285 Migeon Avenue  
 Torrington

**(860) 489-9600**

**Dale's Barber Shop**



**860-618-3182**

238 Water Street  
 Torrington, CT 06790

**Cindy Sherwood,**  
 Broker Associate, SRES



203-885-9716  
 860-294-4234  
 cindy@tprealtyllc.com

**Turning Point Realty LLC**

Equal Housing Lender | MLS

**"We Do More Than Just Automatics"**

**ACE AUTOMATIC TRANSMISSION, LLC**

*"A satisfied Customer is Our Business" - Since 1959*

113 Albert Street  
 Torrington, CT 06790

**(860) 482-6446**

**MICHAEL F. MAGISTRALI & ASSOCIATES, LLC**  
 A GENERAL PRACTICE LAW FIRM

*Serving the Northwest Corner Since 1985*

400 Prospect St., Torrington, CT  
 Wills/Estate Planning • Real Estate  
 Personal Injury • Auto & Motorcycle Accidents

**(860) 626-0777**

*A proud Graduate of St. Peter's School, Class of '87*

 **Sullivan Brothers, LLC**  
*Building on a strong foundation since 1987*

**John A. Sullivan**  
 OWNER

**COMMERCIAL AND RESIDENTIAL BUILDING & RESTORATIONS**

**203-879-4555**  
 info@sullivan-brothers.com  
 www.sullivan-brothers.com  
 One Wolcott Rd. / Wolcott, CT

**GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!**

**CONTACT US!**

Contact Mary Hoffman to place an ad today!  
 mhoffman@4LPi.com or (800) 477-4574 x6340



 **support our ADVERTISERS**

**SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.**

Buy a bulletin ad space today!

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

Telephone (860) 482-3155

**CIESCO MEMORIALS**

Monuments • Markers  
 Cleanings • Cemetery Lettering  
 Bronze Plaques

**John C. Ciesco**  
 Cemetery Consultant

Email: ciesco@optonline.net  
 199 Main Street  
 Torrington, CT 06790  
 www.ciescomemorials.com

**LET US PLACE YOUR AD HERE.**

Helpful,  
 Trustworthy,  
 Dependable.

**TSB Torrington Savings Bank**

(860)496-2152 TorringtonSavings.Bank

© EQUAL HOUSING LENDER | MEMBER FDIC | NMLS#4404919



## The Catholic Cemeteries Association of the Archdiocese of Hartford, Inc.

Advanced Planning of your Cemetery needs is a loving gift that relieves your family of a difficult decision in the midst of their grief. Whether a Traditional Grave, Mausoleum, or Cremation, let our caring team of Family Service Advisors help you choose your cemetery needs.

Call our main number to find the cemetery nearest you  
All Saints Cemetery  
700 Middletown Avenue, North Haven, CT 06473  
203-239-2557  
Or visit our website at [WWW.CCACEM.ORG](http://WWW.CCACEM.ORG)

For your convenience we now sell Granite Flush Markers and Monuments at all our locations! Ask us about the Catholic Funeral Plan, a faith based approach to Funeral Planning that ensures traditions of a Catholic Funeral are carried out to your wishes.

Danny Hall



**D.J. Hall Roofing**  
Roofs • Gutters • Repairs  
Free Estimates Fully Insured  
Workman's Comp  
860-496-7003  
Solar City Solar Cell Installation,  
Please call to inquire

Travis Hodge, [www.aandraubody.com](http://www.aandraubody.com)  
General Manager



**COLLISION SPECIALISTS**  
SINCE 1969  
860-482-7389  
3629 Winsted Road, Torrington, CT 06790  
[aandraubody@live.com](mailto:aandraubody@live.com)

### MOUNTAIN VIEW LANDSCAPING & SONS, LLC

Commercial • Residential  
Lawn Maintenance  
Stump Grinding • Snow Plowing

**John Coons**  
Torrington, CT  
(860) 482-2856

**the Workman**  
Affordable Independent  
Living for the Elderly.  
244 Forest Street  
Torrington, CT 06790  
860-482-0016

## Patterson OIL COMPANY



Home Heating Oil for  
dependability, service & price!  
**CALL 860-489-9271**  
100 LINCOLN AVE., TORRINGTON  
HOD048

## WE'RE HIRING AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel

Contact us at: [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) | [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

## M Tedeschi Tile & Marble

The Largest Selection  
of Floor & Wall Tile  
in the Area!

1232 East Main Street; Torrington CT 06790  
(860) 489-7463  
M-F 9:00-5:00 • SAT 9:00-12:00  
[www.tedeschitile.com](http://www.tedeschitile.com)

THIS SPACE IS  
**AVAILABLE**

For over 40 years, providing comprehensive rehabilitation services to the community  
*Maletta Pfeiffer Physical Therapy*



Leaders in Physical Therapy, Massage Therapy & Wellness Services in Northwest CT  
[www.torringtonpt.com](http://www.torringtonpt.com) | [www.facebook.com/torringtonpt](http://www.facebook.com/torringtonpt) | [info@torringtonpt.com](mailto:info@torringtonpt.com)  
2 Torrington locations:  
30 Peck Road • 860-489-0867 | 245 Alvord Park Road • 860-496-9851



24 Hour Emergency Service  
**860-489-HEAT (4328)**  
[www.carlsonheating.com](http://www.carlsonheating.com)  
Torrington, CT  
Lic. #0409336-51

# Paramount Professional ROOFING

ROOFING ■ SIDING ■ GUTTERS ■ REPAIRS

Fully Insured 860-459-9921 Serving the Greater Litchfield County area  
**ParamountProRoofing.com**

## SE HABLA ESPANOL RESULTS YOU CAN TRUST

NEW LOCATION: 365 PROSPECT STREET, TORRINGTON  
TORRINGTON-WATERBURY-NORWALK-DANBURY-SAN DIEGO

WORK INJURY?  
CAR ACCIDENT INJURY?  
IMMIGRATION CASE?

**CALL (203) 753-7300**  
WELCOMELAWFIRM.COM



— THE LAW OFFICES OF  
**JAMES A. WELCOME**  
MANEJAMOS ASILO, GREEN CARD, CIUDADANÍA,  
EXENCIONES Y DEFENSA DE DEPORTACIÓN.

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider SafeStreets 1-855-225-4251

**ROBERT F. DWYER, JR., LLC**  
ATTORNEY AT LAW

*Passion, Experience, Diligence.*  
Real Estate, Estate Planning,  
and Personal Injury



140 Willow Street,  
Suite 4, Winsted, CT 06098  
Office: (860) 379-7549  
[robertdwyer@gmail.com](mailto:robertdwyer@gmail.com)  
[www.attorneyrobertdwyer.com](http://www.attorneyrobertdwyer.com)



# GLEESON-RYAN FUNERAL HOME

258 PROSPECT STREET • TORRINGTON, CONECTICUT 06790

**860-489-4104**



TRADITIONAL FUNERALS  
SIMPLE BURIALS • CREMATION SERVICES  
ADVANCE PLANNING  
TITLE 19 PROGRAMS

CHRISTOPHER E. RYAN, SR.  
JONATHAN J. RYAN  
DIRECTORS

"SERVING THE LIVING WITH SENSITIVITY SINCE 1885" [www.gleesonryanfuneralhome.com](http://www.gleesonryanfuneralhome.com)



Authentic Italian Cuisine

## The Venetian Restaurant

Michael & Fiorita DiLullo  
Serving Lunch & Dinner

(860) 489-8592 52 East Main Street  
Torrington, CT 06790

Closed Tuesday

[www.thevenetianrestaurantct.com](http://www.thevenetianrestaurantct.com)

## Zeller Tire and Auto Center

616 Main Street  
Torrington

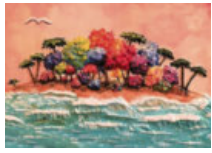
**860-489-0204**

[www.zellertire.com](http://www.zellertire.com)



## KOPLERART

If you can imagine it, I can create it.  
[www.koplerart.com](http://www.koplerart.com)



104 Main St.,  
Apt #205,  
Torrington  
**860-626-8226**  
Parishioner

## Cook Funeral Home

"Where families gather to celebrate a life well lived"  
Our New Chapel is open for services



Timothy & Susan Cook

82 Litchfield Street, Torrington, CT 06790  
PH: 860-482-4456 • FX: 860-482-1704

[www.cookfuneralhomect.com](http://www.cookfuneralhomect.com)

Serving all faiths within Litchfield County  
and throughout Connecticut.

Handicapped accessible  
comfort rooms.

Pre-Arrangement  
specialists.

## DMYTRYCK PAINTING, LLC

PAINTING & WALLPAPER  
45 Spring Street, Torrington  
Free Estimates • Fully Insured  
CT Contractor's Lic. #577199

Stephen & Gianna Dmytryck  
Parishioners  
(860) 496-1611

## Thinking about a Reverse Mortgage?

Call Ron Barranté  
**860-782-1328**

Ron Barranté NMLS ID#635947  
[ron.barranté@norcom-usa.com](mailto:ron.barranté@norcom-usa.com)



## Community Health & Wellness

Our Family - Taking Care of Yours

Medical • Dental  
Behavioral Health • Nutrition  
Chiropractic • Podiatry services

Pharmacy with free delivery.

We accept most insurances,  
including Husky & offer financial as-  
sistance for those who qualify.

469 Migeon Ave., Torrington  
**860-489-0931**

10 Center St., Winsted  
**860-238-4211**

VISIT US AT  
[WWW.CHWCTORR.ORG](http://WWW.CHWCTORR.ORG)

## Petricone's

Torrington Pharmacy &  
Medical Equipment

Joseph R. Petricone, Jr.  
Pharmacist

110 Main St., Torrington, CT

Ph: 860-489-5511

Fax: 860-489-2645

[petricone@optonline.net](mailto:petricone@optonline.net)

[www.petriconespharmacy.com](http://www.petriconespharmacy.com)

# Cristy's

RESTAURANT

545 Winsted Road, Torrington, CT

**860.496.7330**

## Turning 65 or CONSIDERING RETIREMENT?

INSURED BY MINDY - Where You Are Treated Like Family

- ✓ Let Mindy explain your Medicare insurance options.
- ✓ I represent all Key plans in CT.
- ✓ There are NO FEES for my services.

**Mindy Foran 860-459-8717**

[info@insuredbymindy.com](mailto:info@insuredbymindy.com) | [www.insuredbymindy.com](http://www.insuredbymindy.com)



## STAND OUT

with a PREMIUM DIGITAL AD  
on PARISHESONLINE.COM



CONTACT US AT 800-477-4574

PROFESSIONAL SINGER FOR YOUR EVENT.  
SINGING LESSONS ONLINE or IN PERSON.

All ages and stages of advancement,  
in Torrington or NYC.

- Former DMACC Faculty -  
[www.MalgorzataKellis.com](http://www.MalgorzataKellis.com)

- Former Juilliard Faculty -  
[www.CharlesKellis.com](http://www.CharlesKellis.com)

call/text 917-669-6411  
Free consultation



CHRISTOPHER R.  
ANDERSON MBA, CPA  
CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

REMOTE APPOINTMENTS AVAILABLE NOW

"TOUCH-FREE" TAX PREPARATION

(860) 880-1894 • [Christopher@CRA-CPA.com](mailto:Christopher@CRA-CPA.com)

REQUEST A FREE CONSULTATION TODAY

